

Carta a nuestros lectores

Una ley que desde diciembre rige en Venezuela y otra parecida que en breve podría aprobarse en México imponen limitaciones al ejercicio profesional de los medios de comunicación. Un similar intento fracasó recientemente en Ecuador ante la reacción airada de la opinión pública mientras en España y los Estados Unidos se imponen horarios y multas para los que difundan telebasura. Este tema recurrente, diverso y controversial está desarrollado en nuestro artículo de fondo.

Un muy querido amigo del CIESPAL y prestigioso investigador de la comunicación, Peter Schenkel, nos brinda en la sección de opinión un fresco análisis sobre la libertad de prensa bajo la alternativa de mito y realidad.

Desde Bérgamo, el profesor Francisco Ficarra nos ofrece una explicación del fenómeno Berlusconi en Italia, para comprender cómo se utiliza el poder gigantesco de unos medios de comunicación propios para gobernar democráticamente a un país.

Muy poco se ha escrito sobre la cooperación internacional respecto a la utilización de los medios de comunicación en los países en desarrollo, tema sobre el cual María José Pérez del Pozo nos hace una exhaustiva explicación, en tanto que Carlos Del Valle Rojas nos descubre una interesante experiencia en procesos educativos en favor de los indios mapuches, en Chile.

Miguel Ángel Jimeno, desde España, se pregunta si los medios impresos se han convertido, acaso, en vehículos para vender la más extensa gama de productos, poniendo en segundo plano su misión de informar. El artículo que es el resultado de una investigación reciente realizada en España, se abre con la determinación precisa del tema efectuada por Ignacio Ramonet de Le Monde Diplomatique y de las consideraciones que al respecto efectúa el último Estudio General de Medios (EGM) español.

Otros temas que aborda Chasqui en esta entrega son la exaltación de la violencia en la televisión, el papel del ombudsman o mediador, el camino seguido para la transformación de las relaciones públicas en lo que se ha dado en llamar comunicación estratégica y, para redondear nuestra serie, hablamos hoy sobre la radio digital.

CHASQUI

Revista Latinoamericana de Comunicación Chasqui

Nº 89 Marzo 2005

Director

Edgar P. Jaramillo S.

Editor

Luis Eladio Proaño

E-mail: luiselap@ciespal.net

Consejo Editorial

Violeta Bazante Lolo Echeverría
Héctor Espín Juan M. Rodríguez
Francisco Vivanco

Consejo de Administración del CIESPAL

Presidente, Víctor Hugo Olalla,
Universidad Central del Ecuador
Patricio Zuquilanda D.,
Ministerio de Relaciones Exteriores
Roberto Passailaigue,
Ministerio de Educación y Cultura
Héctor Chávez Villao,
Universidad de Guayaquil
Carlos María Ocampos,
Organización de Estados Americanos
Gustavo López Ospina,
Consejero Regional de la UNESCO
Héctor Espín, UNP
Rodrigo Pineda, AER

Asistente de edición

Jorge Aguirre

Corrección y estilo

Manuel Mesa

Portada y diagramación

Mateo Paredes

Diego Vásquez

Impresión

Editorial QUIPUS – CIESPAL

Chasqui es una publicación del CIESPAL.

Miembro de la

Red Iberoamericana de Revistas de Comunicación

<http://www.felafacs.org/rederevistas>

y de la Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe en Ciencias Sociales y Humanidades

<http://redalyc.uaemex.mx>

Tel.: (593-2) 2506149 – 2544624

Fax (593-2) 2502487

e-mail: chasqui@ciespal.net

web: www.ciespal.net

www.comunica.org/chasqui

weblog: www.revistachasqui.blogspot.com

Apartado Postal 17-01-584

Quito – Ecuador

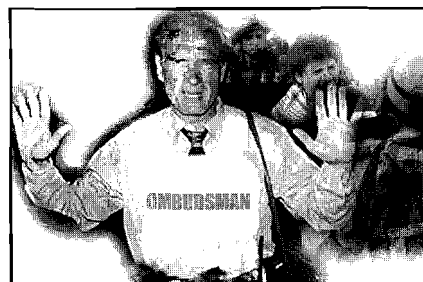
Registro M.I.T., S.P.I.027

ISSN 13901079

Las colaboraciones y artículos firmados son responsabilidad exclusiva de sus autores y no expresan la opinión del CIESPAL.

Todos los derechos reservados.

Prohibida la reproducción total o parcial del contenido, sin autorización previa de Chasqui.



Contenido

Portada

- 4** **¿Retaliación política contra los medios?**
Andrés Cañizález, Felipe Gaytán y Juliana Fregoso

Opinión

- 16** **Democracia y prensa, mito y realidad**
Peter Schenkel

Ensayos

- 20** **El imperio mediático de Silvio Berlusconi en Italia**
Francisco Ficarra
- 26** **La cooperación internacional para actividades de comunicación**
María José Pérez del Pozo
- 32** **Pedagogía de la comunicación: Los medios en las escuelas**
Carlos Del Valle Rojas
- 40** **De las relaciones públicas a la comunicación estratégica**
Octavio Islas

PRENSA

- 48** **¿Diarios de noticiaso de promociones?**
Miguel Ángel Jimeno
- 58** **El ombudsman: ¿Un profesional del cambio?**
Laura Salamanca Ávila

TELEVISIÓN

- 64** **Violencia familiar por televisión, producir para incomunicar**
María Leonor Arias

INFORMÁTICA

- 70** **La radio digital**
Carlos Cortés

LENGUAJE

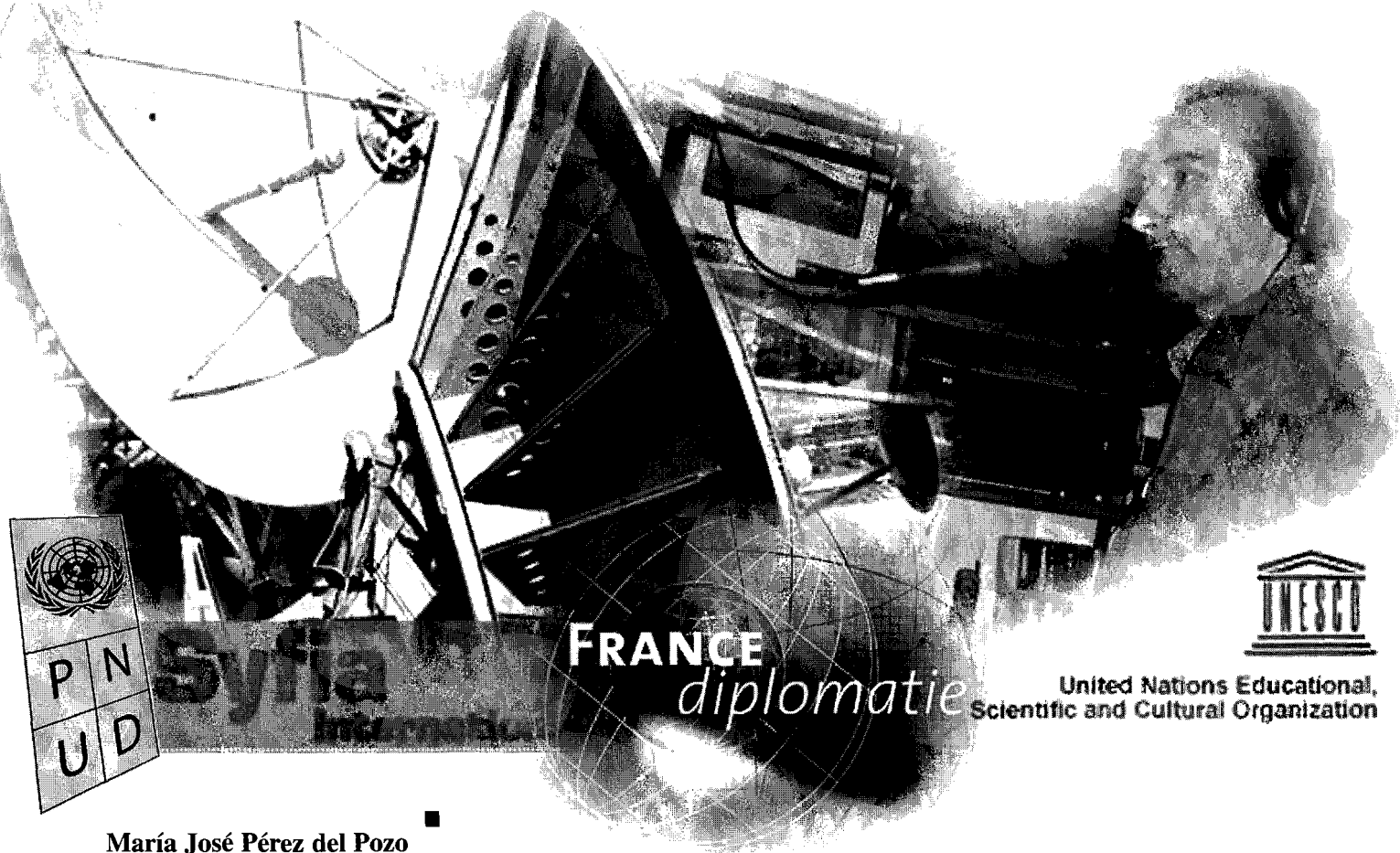
- 78** **Errores comunes en el lenguaje periodístico: Redundancias**
Juan M. Rodríguez

- 80** **Periscopio Tecnológico**

- 86** **Bibliografía sobre Comunicación**

- 92** **Actividades del CIESPAL**

Cooperación internacional para la comunicación



María José Pérez del Pozo

La orientación de los proyectos de cooperación internacionales está definida, prioritariamente, por aquellas áreas vinculadas a la ayuda de emergencia o a sectores en los que aparece cierta inmediatez en los resultados de dicha ayuda internacional. Esta tendencia, junto a legislaciones nacionales erráticas y no siempre favorables a iniciativas no estatales y a la libertad de expresión, ha ido en detrimento de la aplicación de proyectos internacionales relacionados con la comunicación, que siguen teniendo hoy un carácter casi marginal.

Es en el campo de la comunicación para el desarrollo donde, paralelamente a la diversificación de proyectos con finalidad integral, y con el objetivo de aportar un carácter práctico y eficaz a los contenidos, se presenta cierta experiencia en modelos de medios y en capacitación profesional y tecnológica. Las principales instituciones donantes de carácter bilateral son mayoritariamente organismos públicos, especialmente de países europeos -aunque Japón, Canadá y los Estados Unidos también tienen una considerable presencia-, cuyo

María José Pérez del Pozo, española, profesora de Relaciones Internacionales en la Universidad Complutense de Madrid
Correo-e: mjperezp@ccinf.ucm.es

criterio geográfico de actuación coincide en cierta medida con las prioridades en la orientación de la política exterior.

Las agencias o direcciones generales para el desarrollo internacional siguen criterios muy particulares a la hora de apoyar iniciativas de comunicación, desde las que orientan su labor en la creación de prensa y emisoras de radio rurales, hasta las que prefieren especializarse en asesoramiento y asistencia técnica; algunas instituciones encargan la ejecución de los proyectos a organizaciones no gubernamentales del país, mientras que otras trabajan con los gobiernos locales; hay agencias que promueven cambios legislativos en relación con el reconocimiento de la libertad de prensa en países en desarrollo, mientras que otras desempeñan su función en el fortalecimiento de las asociaciones y organizaciones profesionales locales. En general, todas comparten la búsqueda, de una u otra forma, de unos contenidos que favorezcan los procesos de democratización política y social de los países destinatarios y el papel activo que los medios pueden desempeñar en la resolución pacífica de conflictos.

Cooperación pública bilateral

Tomemos el caso del Ministerio de Asuntos Exteriores francés, que integra orgánicamente desde 1999 la cooperación al desarrollo, dentro de la política exterior francesa. La política de apoyo a los medios se organiza en torno a una serie de objetivos concretos:



Las nuevas tecnologías impulsan la educación y el desarrollo

Hay agencias que promueven cambios legislativos en relación con el reconocimiento de la libertad de prensa en países en desarrollo

- la formación de los profesionales y el apoyo a las organizaciones profesionales para mejorar el desarrollo de la prensa y los medios audiovisuales;

- facilitar el desarrollo institucional y jurídico en favor de la libertad de expresión para favorecer el crecimiento de las iniciativas de medios de comunicación;

- contribuir a la mejora de las condiciones económicas de las empresas mediáticas, tanto a través del régimen fiscal y aduanero, como de estudios de audiencia y mercado o formación en gestión. (FRA, Daniel, París, 2000).

Estos objetivos definen, en cierta medida, quiénes serán los beneficiarios prioritarios de las ayudas:

- En cuanto a los medios, la cooperación francesa presta apoyo tanto a la prensa escrita y las agencias de noticias, como a la radio y la televisión, ya sean públicas o privadas. Hay que destacar el servicio de noticias para radio y prensa francófona en África, Syfia International, que proporciona información sobre migración, SIDA, jefes tradicionales de las tribus, etc. (<http://www.syfia.com>).

- Las organizaciones profesionales, los centros de formación y las instancias reguladoras son también beneficiarios de la acción oficial.

- Los centros de formación y de especialización profesional forman parte también de las actuaciones estructurales.

La UNESCO es la institución más importante y activa como financiadora de proyectos de comunicación

La principal modalidad de intervención es el apoyo a los planes de formación a medio y largo plazo, desarrollados en los países de origen y en los que participan centros y asociaciones profesionales francesas. Otras acciones paralelas son las de apoyo técnico, ayudas a la programación y los fondos para la producción audiovisual y cinematográfica.

El Ministerio de Asuntos Exteriores francés tiene definida una Zona de Solidaridad Prioritaria, en la que se concentra la ayuda y que, significativamente, abarca la mayor parte de los países africanos -de manera especial, los países francófonos-, Sudeste asiático, Pacífico, Caribe, Magreb y Oriente Medio, aunque pueden realizarse también intervenciones en otros países en desarrollo. (<http://www.diplomatie.fr/cooperation>). Sin embargo, el único país no africano que recibió ayudas para programas nacionales de apoyo a medios, entre 1997 y 2000, fue Vietnam. (FRA, D., 2000).

Aunque los proyectos pueden tener una dimensión nacional, regional o internacional, generalmente son los programas nacionales los que tienen prioridad a través de financiación plurianual. A partir de la solicitud de los beneficiarios, se lleva a cabo la identificación de las necesidades y la negociación mediante comisiones mixtas. Un comité interministerial es el encargado de decidir la concesión de las ayudas a proyectos que son supervisados periódicamente.

La cooperación pública francesa, al igual que la de un gran número de países europeos, destina también una parte de sus fondos de apoyo a los medios y a proyectos gestionados por instituciones multilaterales, como el Instituto del Banco Mundial, la Agencia Intergubernamental de la Francofonía o el Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación.

Proyectos de cooperación multilateral

Dentro del sistema de Naciones Unidas, la UNESCO es la institución más importante y activa como donante de proyectos de comunicación a través del Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC), aprobado no sin cierta polémica por la Conferencia General de 1980 de la combinación de dos proyectos, uno de ellos, presentado por Túnez, en el que se sugería la creación de un centro dependiente de la UNESCO y encargado de realizar estudios y recaudar fondos para desarrollar sistemas nacionales de comunicación; la otra iniciativa partió de los Estados Unidos y defendía el patrocinio de otras agencias de la ONU, como el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), entre otras instituciones.

Desde su creación, el PIDC ha financiado y, en ocasiones, puesto en marcha más de 750 proyectos en países en desarrollo. Dentro de los objetivos generales que se le asignan al PIDC en su creación y que siguen inspirando su acción hay que destacar:



Los países en desarrollo modernizan sus instalaciones



El primer acceso es a través de la red

aportaciones bilaterales de países y de agencias internacionales a proyectos concretos, que

- La asistencia a los países en desarrollo en la elaboración y aplicación de planes de desarrollo de información y comunicación;

- La promoción de la transferencia tecnológica para reducir la brecha Norte-Sur;

- La financiación de proyectos a través de las contribuciones que se establezcan dentro del Programa;

- La defensa de la independencia de los medios, la democracia y los derechos humanos.

La financiación del PIDC, tema también polémico y controvertido en su momento, trató de conformar tanto las aspiraciones occidentales -que proponían procedimientos bilaterales- como las del Grupo de los 77 -con planteamientos multilaterales-. La solución fue la creación de una *Cuenta Especial*, fondo común formado por las aportaciones voluntarias de los países -49 Estados han contribuido desde la creación del Programa- y de consorcios privados, y los *Fondos en Depósito* constituidos por

pueden ser financiados totalmente o una aportación complementaria a la que proporciona la Cuenta Especial. El Programa facilita también becas de formación, equipamiento y servicios especializados. (<http://www.unesco.org/webworld/ipdc>)

Con esos fondos, el PIDC proporciona asistencia a un amplio abanico de beneficiarios, tanto públicos como privados, especialmente de países menos desarrollados: prensa, radio, televisión, agencias de noticias, institutos de formación, organizaciones profesionales u otras instituciones vinculadas a los medios de comunicación, a través de programas nacionales, regionales o internacionales.

Desde mediados de los años noventa, el continente africano y los proyectos relacionados con prensa rural, desarrollo de la radio, formación profesional y el impulso a la labor de las mujeres han sido muy favorecidos por las ayudas del Programa, con la pretensión, en cierta medida, de vincular tres conceptos básicos: libertad de prensa, procesos de democratización y núcleos de desarrollo.

La principal modalidad de intervención es el apoyo a los planes de formación a medio y largo plazo

Resulta significativo que un número considerable de los proyectos multimedia financiados, aprobados recientemente, se desarrollen en el continente africano, donde las tecnologías son una herramienta de escaso acceso. Entre ellos está la creación de un Centro Multimedia para Jóvenes y un Centro para la Comunidad Meiganga en Camerún, así como el programa *Women Using Media for Peace* en Burundi. Pero África es también uno de los destinos principales de los proyectos relacionados con la prensa escrita, la radio y las agencias de noticias, especialmente dos de las agencias más infratodadas como son la de Chad y la de Mauritania. Las emisoras de radio comunitaria en Zambia y Malawi, la mejora de la capacitación técnica y humana en la radio de la República Centroafricana o el impulso a la prensa independiente en Camerún y Sudán son otros proyectos financiados por la Cuenta Especial del Programa.

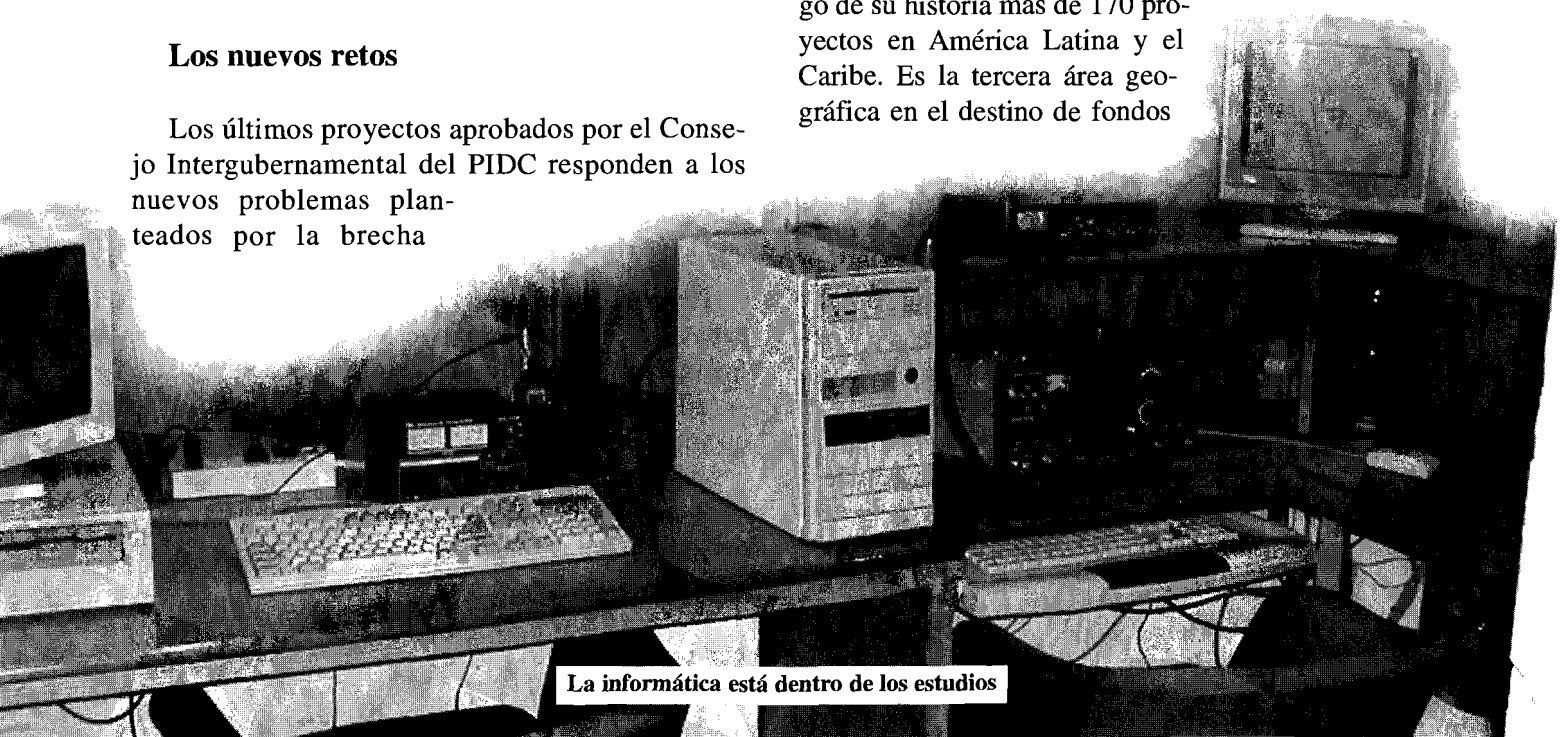
Los nuevos retos

Los últimos proyectos aprobados por el Consejo Intergubernamental del PIDC responden a los nuevos problemas planteados por la brecha

tecnológica y los objetivos de la llamada Sociedad de la Información o Sociedad del Conocimiento. De esta forma, junto a los medios e instituciones tradicionales, se financian también centros multimedia de carácter comunitario, como la ayuda concedida a la estaciones de radio comunitarias indígenas de Costa Rica a través del Instituto Costarricense de Enseñanza Radiofónica, proporcionando nuevas tecnologías y acceso a internet, o la creación de un Centro de Recursos para Periodistas en Tadjikistán.

Hay que destacar también el número creciente de proyectos nacionales por desarrollar en la región de Asia y Pacífico, especialmente en islas como Fidji o Timor Oriental. La asistencia a Afganistán resulta también muy significativa y completa, puesto que abarca tanto la creación de un centro de formación en radio y televisión sobre el papel de los medios en las sociedades democráticas y el valor de los principios de libertad de expresión, el impulso al papel de las mujeres en los medios mediante el apoyo a una asociación profesional de mujeres afganas vinculadas a la comunicación, así como la reforma de la agencia de noticias Bakhtar y un proyecto de formación de periodistas afganos, ambos financiados mediante Fondos en Depósito cuyo donante es Luxemburgo.

El PIDC ha financiado a lo largo de su historia más de 170 proyectos en América Latina y el Caribe. Es la tercera área geográfica en el destino de fondos



La informática está dentro de los estudios



Los medios presentes en todo suceso trascendental

de los proyectos aprobados recientemente, dentro de los cuales hay iniciativas en todas las categorías de medios. Entre ellos destacan:

- La reestructuración de la emisora de radio de la Casa de la Cultura Ecuatoriana Benjamín Carrión, a través de Fondos en Depósito procedentes de la ayuda de Luxemburgo.

- A través de la Cuenta Especial se prevé reforzar la red de jóvenes corresponsales de la agencia de noticias de Paraguay Jaku'Eke, hasta ahora formada por voluntarios con escasa preparación. El proyecto pretende comprometer la participación de los jóvenes en el desarrollo social y representar la diversidad étnica y lingüística del país.

Las principales instituciones donantes de carácter bilateral son mayoritariamente organismos públicos

- La Red Latinoamericana de Comunicación por los Derechos de la Infancia es un proyecto regional impulsado por la ONG brasileña, Agencia de Noticias por los Derechos de la Infancia y financiado por la ayuda bilateral de los Fondos en Depósito. El objetivo de la red es la promoción de los derechos de la infancia en los medios de comunicación.

- El Programa de Formación de Formadores de Radios Comunitarias de la Asociación Mundial de Radio Comunitaria-América Latina, que pretende desarrollar estrategias de formación eficientes en la radio comunitaria regional.

- La Fundación Investigación, Educación y Comunicación para el Desarrollo (CODE) presenta un proyecto para crear un Centro Virtual de Formación dirigido a mejorar la producción radiofónica en los países de la región andina.

- Finalmente, un proyecto para la mejora de los programas informativos en la televisión local de Perú y el apoyo a los centros de televisión comunitaria rural en Bolivia, a través de la creación de una unidad móvil, son proyectos audiovisuales financiados con ayuda multilateral y bilateral respectivamente.

Pese a toda la proliferación y diversificación geográfica y temática de los proyectos de comunicación, podemos concluir remarcando que la escasa cuantía destinada a los mismos y la lentitud de los progresos realizados solo permite contemplar la cooperación en comunicación como un objetivo secundario en la cooperación internacional. ●



Los medios informan a públicos dispersos